



PP 9320 Arbon  
 Telefon 071 440 18 30  
 www.felix-arbon.ch  
 felix@mediarbon.ch  
 Auflage: 12 800  
 21. Jahrgang

# felix.

IST IHR DACH «À JOUR»?  
 WIR SIND IHR DACH-  
 WARTUNGSSPEZIALIST!



Eigenmann AG | Wittenbach  
 www.eigenmann-ag.ch

14. Juni 2019

## Burg für einen Franken



Bild: Fritz Heinze

3

Die Ruine Steinerburg hat die Besitzerin gewechselt



5

Blocher darf in Arbon reden



8

Holzträume made in Roggwil



10

Horn fährt ab auf «Mobility»



16

Stolze Schweizer Meister

www.club-once.ch

« der Spanier in Arbon »  
St.Gallerstrasse 46  
9320 Arbon  
Tel. +41 79 106 60 66

CLUB ONCE  
CULTURA LATINA

**Neue Öffnungszeiten:**

Donnerstag	19.00 – 23.00 Uhr
Freitag	19.00 – 01.00 Uhr
Samstag	19.00 – 01.00 Uhr
Sonntag	nur für Anlässe

Club Once Arbon, St. Gallerstrasse 46, 9320 Arbon

Hallux Valgus? Joya

Wir helfen Ihnen weiter: KYBUN JOYA Gesundheitscenter  
Stickereistrasse 4 (im Hamel) | 9320 Arbon | Tel. 071 440 00 55

Rebhaldenstrasse 9 9320 Arbon Telefon 071 446 25 46 Telefax 071 446 25 60 www.moebelfeger.ch E-Mail: info@moebelfeger.ch

**möbel feger** gmbh

Nein! Wir hören nicht auf!  
Wir sind gerne weiter für Sie da!

**Wir bauen um- Sie profitieren!**  
**Fette Rabatte**  
auf alle Ausstellungsmodelle bis Ende Juni

**TROPHY** **Stadt-OL für alle** **Freitag, 14. Juni 2019** **OL Amriswil**

<b>Veranstalter</b>	OL Amriswil, <a href="http://www.ol-amriswil.ch">www.ol-amriswil.ch</a> , Felix Engeler, Rächlisberg 8, 8580 Amriswil, Tel. 071 411 45 85, E-Mail: <a href="mailto:f.engeler@gmx.ch">f.engeler@gmx.ch</a>		
<b>Besammlung</b>	Schwimmbad Arbon, 17 – 19 Uhr, Gratiseintritt		
<b>Breitensportkategorien für die Bevölkerung</b>	FUN Damen/Herren lang FUN Damen/Herren kurz SekundarschülerInnen PrimarschülerInnen Familien lang oder kurz Sie und Er	4 km 3 km 2.5 km 2 km 2.5 km / 2 km 3 km	alle Jahrgänge alle Jahrgänge  Alle Kategorien möglich als Einzel-, Zweier- oder Gruppenlauf
<b>Startgeld pro Lauf</b>	Erwachsene, Familien, Sie + Er Jugendliche (1999 und jünger) Zusatzkarten für Gruppen	Fr. 8.- Fr. 5.- Fr. 3.-	

**arborner** **wochenmarkt** **jeden Samstag 09.00-13.00** **sailability – Pablo grillt!**  
**segeln für alle!**

**AKTUELL**

Familie Oefelin überlässt die Ruine Steinerburgl für einen symbolischen Franken der Gemeinde

# Geschenk mit Verpflichtung

Die Ruine Steinerburg, oberhalb von Steinach gelegen, hat den Besitzer gewechselt: Landwirt Gerhard Oefelin übergab die Burg der Politischen Gemeinde Steinach.

Feierlich wurde der Kaufpreis – ein symbolischer Franken – übergeben und gemeinsam angestossen. Dieser Akt fand in den Gemäuern der Ruine statt. Der «Handel» wird aufgewertet durch den Umstand, dass er im Jubiläumsjahr «1250 Jahre Steinach» stattfindet. Der Beschluss für das Geschäft geht auf die Bürgerversammlung von 2016 zurück.

**Gemeinde in der Pflicht**

Wo vom 13. bis 16. Jahrhundert die Edlen von Steinach gewohnt hatten, werden künftig die Steinacherinnen und Steinacher als Ruinen-Besitzer ihre Würste braten. Äusserlich ändern die neuen Besitzverhältnisse nichts, doch, so betont Gemeindepräsident Roland Brändli, ist die Gemeinde künftig für den Unterhalt und die Sicherheit der Ruine und der Besucher verantwortlich. Brändli wies insbesondere auf die in der Mauer wachsenden Bäume hin, deren Wurzeln im Winter, verbunden mit dem dadurch einfließenden Wasser, Schäden an der Mauer



Die Steinerburg ist ein gut besuchtes Ausflugsziel. Sie wurde Anfang des 13. Jahrhunderts hauptsächlich aus Findlingen gebaut. (Bilder: Fritz Heinze)

hervorrufen könnten. Das Beseitigen der Pflanzen ist künftig Aufgabe der Gemeinde. Für Gerhard Oefelin bringt der Verzicht auf die Ruine nur Vorteile. Er übernahm das historische Gemäuer mit dem Hof,

welchen eine Familienstiftung um zirka 1890 übernommen hatte und für den späteren Pächter Oefelin im Kaufpreis enthalten war.

**Stammsitz der Edlen von Steinach**

Oefelin und Brändli gingen auf die Geschichte der Burg ein. Die Ruine Steinerburg besteht aus den Überresten des Stammsitzes der Edlen von Steinach. Ihre 300jährige Geschichte ist eng mit Obersteinach verbunden. Ab 1561 war die Burg im Besitz des Abtes von St. Gallen und nach der Aufhebung des Klosters erwarben die Bauern die Burg, um sie als Wohnraum zu nutzen. Im Jahr 1833 erfolgte die definitive Demontage des historischen Baues. Das Satteldach mit den gut erhaltenen Eichenbalken wurde abgebaut und für den Bau des jetzt noch bestehenden Hauses verwendet. Und so zerfiel die Stammburg der Edlen von Steinach immer mehr. Die Nutzung bestätigte übrigens Geri



Gemeindepräsident Roland Brändli überreicht Gerhard Oefelin (rechts) ein Geschenk und den symbolischen Franken zum Kauf der Steinerburg.

**DEFACTO**

**Neuer Stadtrat und Neuanfang**

Eine überwiegende Mehrheit hat sich an der Urne für einen kompletten Neuanfang in Arbon entschieden. Einmal mehr haben deutlich weniger als die Hälfte der Stimmberechtigten ihr Wahlrecht in Anspruch genommen. Schade! Denn ich nehme ein grosses Interesse am Geschehen in Arbon wahr. Auf unseren neuen Stadtpräsidenten Dominik Diezi und seine vier Stadtratskollegen wartet viel Arbeit und viele angefangene wichtige Projekte, die sie übernommen haben. Geben wir ihnen die notwendige Zeit, um sich zu finden und zu organisieren und insbesondere um eine Auslegeordnung zu machen. Arbon erwartet Lösungen und Visionen für die Zukunft. Nur ein geschlossen auftretender Stadtrat mit einer bürgernahen und verständlichen Kommunikation kann in Ruhe und zielführend arbeiten. Dazu gehört auch eine gut funktionierende und straff geführte Verwaltung. Gerade bei der Verwaltung würden sich viele Arboner eine Struktur wie in einem Unternehmen wünschen. Nämlich einen Stadtrat, der für die strategischen Geschicke verantwortlich ist und einen Geschäftsführer (Verwaltungsdirektor), der die operative Verantwortung hat. Erster Schritt für die Bürgernähe wäre ein ansprechender Empfangsbereich im Stadthaus.



Aurelio Petti, Präsident, CVP Arbon

Oefelin mit der Bemerkung, dass solche Balken in seinem Haus noch zu finden seien.

Fritz Heinze



arbonenergie

Hereinspaziert bei der Arbon Energie AG!

## Tag der offenen Tür

Samstag, 15. Juni von 9 - 16 Uhr

**Highlights:**

- Wasserausstellung
- Infos über PV-Anlagen-Beteiligung
- Demo Netzbautechnik
- Besichtigung Büros + Werkstatt
- LEGO Minikraftwerk bauen
- Kinderschminken / Gumpischloss
- Bewirtung
- Gewinnspiel: 1 Elektrovelo – gesponsert von Velo Herzog, Arbon

Kommen Sie zu uns – wir freuen uns auf Sie!

Arbon Energie AG, Salwiesenstrasse 1, 9320 Arbon, T 071 447 62 62

**Alterssiedlung Arbon**  
Gutes Wohnen im Alter

Die Genossenschaft Alterssiedlung Arbon bietet in 3 Siedlungen 132 altersgerechte Wohnungen mit ergänzenden Dienstleistungen an und führt das Pflegeheim Bellevue mit 18 Zimmer.

Aufgrund der Pensionierung der jetzigen Stelleninhaberin suchen wir eine Mitarbeiterin

### Buchhaltung / Administration 80 %

Zu Ihrem Aufgabenbereich gehören u.a.

**Buchhaltung:** Finanz- und Lohnbuchhaltung inkl. Kreditoren und Debitoren, Abrechnungen mit Sozialversicherungen, Kostenstellenrechnungen und Statistiken

**Administration:** Arbeiten im Zusammenhang mit Wohnungsvermietungen und Mieterbetreuung, Mithilfe bei Anlässen und Veranstaltungen, allgemeine Sekretariatsarbeiten

**Zusatzaufgaben:** Assistenz der Geschäftsleitung, Stellvertretungsfunktionen, Pikett

Für diese Aufgaben suchen wir eine Mitarbeiterin mit einer kaufmännischen Grundausbildung und mehrjähriger Erfahrung in Buchhaltung/Rechnungswesen. Sie verfügen über gute Computerkenntnisse (Word/Excel, evt. Abacus und Immo8), arbeiten selbstständig und zuverlässig und verfügen über eine gewisse Flexibilität (Veranstaltungen, Stellvertretungen, Pikett). Zudem sind Sie eine offene, dem Menschen zugewandte Persönlichkeit, kommunikativ und haben ein Flair im Umgang mit älteren Menschen.

Wir bieten Ihnen eine interessante und vielfältige Tätigkeit in einem kleinen überschaubaren Betrieb. Gute Anstellungsbedingungen sind für uns selbstverständlich.

Auskunft erteilt Ihnen gerne Frau F. Stübi, Geschäftsführerin, Telefon 071 447 26 26. Ihre Bewerbung senden Sie bitte an: Alterssiedlung Arbon, Frau F. Stübi, Rebenstrasse 16, 9320 Arbon



Die Mosterei Möhl AG, ein familiengeführtes Traditionsunternehmen, hat sich spezialisiert auf die Herstellung von Apfelsaftprodukten. Die Marken Saft vom Fass, Möhl-Apfelsaft, Shortley, Swizly und Fifty-Fifty sind bei Getränkehändlern, in wichtigen Detailhandelskanälen und Gastronomiebetrieben vertreten. Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

### Disponent/in / Sachbearbeiter/in 100%

Sie sind für die optimale Einsatz- und Tourenplanung und damit für die Auslastung unserer schweren und leichten Fahrzeuge verantwortlich. Sie organisieren, koordinieren und motivieren rund 12 LKW-Führer. Zudem sind Sie in einem kleinen Team für die Auftragsbearbeitung zuständig und bilden somit eine wichtige Schnittstelle zwischen Kunden und Firma. Die Kontrolle der Lieferscheine für die Fakturierung bis zur Fakturierung selbst gehört ebenfalls zu Ihren täglichen Aufgaben. Auch sind Sie bereit weitere Tätigkeiten zu übernehmen.

Berufserfahrungen in der Transportdisposition sind eine zwingende Voraussetzung. Des Weiteren verfügen Sie über eine kaufmännische Grundausbildung/Weiterbildung und beherrschen die gängigen MS-Office-Programme. Anwenderkenntnisse von Microsoft Dynamics AX sind von Vorteil. Wir erwarten kundenorientiertes Denken, eine selbständige, zuverlässige und exakte Arbeitsweise, Sie sind ein/e Team-Player/in und haben Freude am telefonischen Kontakt mit unseren Kunden sowie ein freundliches Auftreten und gute Umgangsformen.

Sind Sie interessiert und erfüllen die obigen Anforderungen? Dann freuen wir uns über Ihre komplette Bewerbung per Mail.

Mosterei Möhl AG, Herr Roman Sutter, St. Gallerstr. 213, 9320 Arbon  
Tel. 071 447 40 74, bewerbung@moehl.ch, www.moehl.ch



Die Gemeinde Roggwil mit rund 3'100 Einwohnern liegt im östlichen Teil des Kantons Thurgau. Unsere langjährige Mitarbeiterin nimmt eine neue berufliche Herausforderung in der Privatwirtschaft an. Wir suchen deshalb für unsere Gemeinde per 1. August 2019 oder nach Vereinbarung eine(n)

### Sachbearbeiter(in) Steueramt (Pensum 100%)

Für diese anspruchsvolle und interessante Stelle erwarten wir eine abgeschlossene Ausbildung als Kauffrau/Kaufmann mit einigen Jahren Berufserfahrung (Quellensteuern) und einem entsprechenden Weiterbildungsnachweis. Idealerweise verfügen Sie über Kenntnisse im Umgang mit den Fachapplikationen von Axians RUF AG.

Sie arbeiten eng mit dem Leiter Finanzen zusammen und übernehmen auch dessen Stellvertretung. Als erste Anlaufstelle beraten Sie unsere Kundinnen und Kunden in sämtlichen Quellensteuerfragen und unterstützen die kantonalen Veranlagungsexperten bei der Veranlagungstätigkeit. Die Betreuung unserer Lernenden im Fachbereich rundet Ihr vielseitiges Aufgabenspektrum ab.

Wir bieten:

- Vielseitige und selbständige Tätigkeit
- Fortschrittliche Arbeitsbedingungen und Sozialleistungen
- Angenehmes Arbeitsklima in einem motivierten Team
- Zeitgemässe Entschädigung

Fühlen Sie sich angesprochen? Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis zum 21. Juni 2019 an die Politische Gemeinde Roggwil, Gemeinderat, St. Gallerstrasse 64, 9325 Roggwil. Stefan Fecker, Leiter Finanzen oder Gemeindepräsident Gallus Hasler erteilen Ihnen gerne Auskunft (Telefon 071 454 77 66).

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

## ALLTAG

Aus dem Stadthaus

### Beschluss betreffend Bushaltestelle Alpenblick aufgehoben

An seiner ersten Sitzung hat der neu zusammengesetzte Arboner Stadtrat beschlossen, auf den Beschluss des vorherigen Stadtrats betreffend der Bushaltestelle Alpenblick zurückzukommen. Letzterer hatte Ende Mai beschlossen, die Bushaltestelle Alpenblick stadtauswärts auf gleiche Höhe zur Haltestelle Alpenblick stadteinwärts zu verschieben und diese mit einem Warthehaus inklusive Velounterstand zu versehen. Den Kostenanteil der Stadt in Höhe von 295 000 Franken hatte er genehmigt. Der neu amtierende Stadtrat hat diesen Beschluss nun aufgehoben. Das Dossier soll von der Abteilung Bau/Umwelt überprüft und neu beurteilt werden. Im Anschluss an diese Überprüfung wird der Stadtrat wieder informieren.

### Pop-up-Büro am Kulturenfest

Um den Austausch mit den Arbonerinnen und Arbonern zu fördern, lancierte der städtische Bereich Gesellschaft Ende April 2019 das Pilotprojekt «Pop-up-Büro». Dabei soll alle sechs bis acht Wochen ein improvisiertes Büro im öffentlichen Raum eingerichtet werden, um im persönlichen Kontakt mit den Arbonerinnen und Arbonern Ansatzpunkte für die Weiterentwicklung der Angebote und Erkenntnisse zu konkreten Fragen zu gewinnen. Das nächste Pop-up-Büro wird am 15. Juni, von 14 bis 17 Uhr am Internationalen Kulturenfest im Jakob-Züllig-Park aufgeschlagen. Passend zum Anlass geht es der Frage nach, wie integrationsfreundlich Arbon ist. Das Projekt wird vom kantonalen Integrationsprogramm KIP finanziell unterstützt. Medienstelle Arbon

Einvernehmliche Lösung gefunden im «1.-August-Streit»

## Blocher darf 1. August-Rede in Arbon halten

**Alt-Bundesrat Christoph Blocher kann nun doch an der 1. August-Feier in Arbon auftreten. Der Verein «1. August Arbon» hat sich entschlossen, die Organisation dieses Jahr ganz der SVP zu überlassen. Nachstehend das Communiqué der Interpartei Arbon – CVP, EVP, FDP, Grüne, SP, SVP und XMV.**

Zur Durchführung der Feierlichkeiten zum ersten August wurde letztes Jahr der Verein «1. August Arbon» gegründet. Der Verein wollte eine Veranstaltung mit einem primär familiären Charakter. Mit dem von der SVP vorgeschlagenen Referenten, welcher bereits im «feilx. die zeitung.» publiziert wurde, kann dieses Konzept aus Sicht des Vereins nicht umgesetzt werden. Zusammen mit der Interpartei, der SVP Arbon und dem Verein konnte aber eine für die beteiligten Institutionen gute Lösung gefunden werden.

### Feier für die ganze Familie

Der Verein «1. August Arbon» hat sich zum Ziel gesetzt, als gemeinnütziger und unabhängiger Verein mit Sitz in Arbon die jährliche Feier am ersten August in einem würdigen Rahmen, als Fest für alle Bewohner und Gäste von Arbon durchzuführen. Die von diesem Verein organisierte 1.-August-Feier 2018 war ein Erfolg. Die Rednerin, Andrea Gerster, wurde von der EVP gestellt. Der Anlass sollte in den Vorstellungen des Vereins ein Festprogramm für die ganze Familie und für eine breite Bevölkerung bieten. Andrea Gerster passte ausgezeichnet in das Konzept des Vereins. Allerdings hatte die EVP sich für Andrea Gerster entschieden, bevor sie vom Konzept des Vereins Kenntnis hatte. Die SVP Arbon, welche für die Organisation des Festredners dem Zyklus folgend an der Reihe war, hatte von der neuen Ausrichtung der «1. August-Feier» anfangs 2019 ebenfalls keine Kenntnis und trieb die Suche

nach einem bekannten Festredner erfolgreich voran. Mit Alt-Bundesrat Christoph Blocher fanden sie einen äusserst prominenten Redner, der regelmässig Garant für einen grossen Publikumsaufmarsch ist. Genau dies aber widerspricht der Philosophie des Vereins. Gemäss früheren Gepflogenheiten kündigte die SVP Christoph Blocher öffentlich und ohne Absprache als Redner an und setzte damit den Verein vor vollendete Tatsachen. Ein Zurück gab es nicht mehr. Einen eingeladenen Redner wieder auszuladen, unabhängig davon, um wen es sich handelt, wäre unhöflich. Dies ist allen Beteiligten bewusst, weshalb nach einem Ausweg gesucht wurde. Nach einem gemeinsamen Gespräch zwischen dem Verein «1. August Arbon» und der SVP konnte eine einvernehmliche Lösung gefunden werden. Der Verein zieht sich von sich aus für ein Jahr zurück und freut sich, mit viel Motivation die Ausgabe 2020 zu planen. Die Organisation für dieses Jahr wird die SVP übernehmen, welche die Feier ebenso mit viel Engagement vorbereiten wird.

### Auch in Zukunft mit Festredner

Am alternierenden Festredner, welcher von einer Ortspartei gestellt wird, möchte der Verein «1. August Arbon» festhalten. Allerdings ist für den Vereinsvorstand klar, dass bei der Auswahl der vortragenden Person der Verein ein Mitspracherecht haben muss, um auch der konzeptionellen Gestaltung angemessen Gewicht zu geben. Die Vereinsleitung des Vereins «1. August Arbon» möchte nicht zurück zu den traditionellen Feiern und will am Familienprogramm mit Lampionumzug, Musik und Feuerwerk festhalten.

Die Interpartei wird im Hinblick auf die 1.-August-Feier 2020 das Gespräch mit dem Verein und der Stadt suchen. mitg.

## LESERBRIEF

### Auf Bundesfeier-Tradition verzichten?

Unverständlich, dass der abgetretene Stadtrat keinen finanziellen Beitrag mehr an die Gestaltung der Bundesfeier leisten wollte. Dabei hätten wir auch in unserem Land ausreichend gute Gründe, Kultur und Tradition vor zunehmend negativen Einflüssen und kommerziellem Klammernachhaltig zu schützen. Nun soll also am 1. August auch noch auf eine patriotische Rede verzichtet werden? Dass eine politische Ansprache – auch wenn sie gelegentlich zur Selbstdarstellung des Festredners genützt wird – ebenso dazugehört wie das Bundesfeuer, sollte eigentlich nicht angezweifelt werden.

Vielleicht hatte der neugegründete Verein «1. August Arbon», dessen Initiative im Grundsatz gewürdigt wird, doch etwas vorsehn gehandelt bei seinem Beschluss, künftig keine politischen Exponenten mehr als Redner zuzulassen.

Das würde wiederum bedeuten, dass auch unser neugewählter Stadtpräsident an der Bundesfeier seinen Mitbürgerinnen und Mitbürgern ebenso wenig ins Gewissen reden dürfte wie etwa kantonale und eidgenössische Mandatsträger.

Das kann wohl nicht das letzte Wort gewesen sein. Eine Neubeurteilung der Organisation der Bundesfeier drängt sich deshalb auf. Denn diese gehört in die Verantwortung der Stadt und die politische Koordination in die Hand der Interpartei. Eine grundsätzliche Rückkehr zu dem, was sich während Jahrzehnten bestens bewährt hatte, ist immerhin überlegenswert. Übrigens: Wohl dem, der einen Gast zur Bundesfeier einladen kann, der nicht nur redet, sondern dem Volk auch etwas zu sagen hat.

Hans Joerg Graf, Arbon



• Schonende Wäsche durch «Softtec» Bürsten  
• Bis 21" intensiv Felgen-Reinigung  
• Waschprogramme von Fr. 10.- bis 20.-

**DIE NEUE WASCH-ANLAGE IST DA.**

Bei Abgabe dieses Bon's erhalten Sie Fr. 5.- Rabatt auf Ihr Waschprogramm. Einzulösen während den Öffnungszeiten der Garage Niethammer. (Gültig 2019)

**GARAGE NIETHAMMER**  
AGVS | UPSA  
Auto Gewerbe Verband Schweiz  
SEKTION THURGAU

St. Gallerstrasse 20 · 9306 Freidorf TG · garage-niethammer.ch

**STADT ARBON**

**Auflage Baugesuche**

**Bauherrschaft** Kulturzentrum Presswerk AG, Hamelstrasse 15, 9320 Arbon. Bauvorhaben: Sommerterrasse, Parzelle 4327, Hamelstrasse 15, 9320 Arbon

**Bauherrschaft** Lüscher-Koch Angela sel. Erben, Silvana Lüscher, Buchenweg 1, 9320 Frasnacht. Bauvorhaben: Gartenmauer/Balkontüre, Parzelle 5284, Buchenweg 1, 9320 Frasnacht

**Auflagefrist** 14. Juni bis 3. Juli 2019

**Planaufgabe** Abteilung Bau/Umwelt, Stadthaus, Hauptstrasse 12, 3. Stock

**Einsprachen** sind innerhalb der Auflagefrist schriftlich und begründet an die Politische Gemeinde Arbon zu richten.

**STADT ARBON**

**Auflage Baugesuche**

**Bauherrschaft** Vahid und Nexhibe Beciri, Seepark 2, 9422 Staad SG. Bauvorhaben: Umbau und Sanierung, Parzelle 5092, Feilenstrasse 21, 9320 Arbon

**Bauherrschaft** René Bösch, Erdhausen 8, 9315 Neukirch (Egnach). Bauvorhaben: Erstellung Parkplätze, Parzelle 3299, Tanneggstrasse, 9320 Arbon

**Bauherrschaft** René Bösch, Erdhausen 8, 9315 Neukirch (Egnach). Bauvorhaben: Erstellung Parkplätze, Parzelle 2184, Kronbergstrasse, 9320 Arbon

**Auflagefrist** 7. bis 26. Juni 2019

**Planaufgabe** Abteilung Bau/Umwelt, Stadthaus, Hauptstrasse 12, 3. Stock

**Einsprachen** sind innerhalb der Auflagefrist schriftlich und begründet an die Politische Gemeinde Arbon zu richten.

## ALLTAG

### LESERBRIEF

#### Ein Schandfleck

Erstaunt stellte ich im Strandbad Buchhorn Arbon fest, dass das florale Kunstwerk, welches die nicht mehr vorhandene Dusche zierte, weggebaggert wurde. Das prächtige Blumenbeet, welches von der Stadtgärtnerei gepflanzt wurde, war eine Augenweide. Es schützte zusätzlich, sich am kleinen Duschmauerwerk zu verletzen. Der zuständige Bademeister, Roman Lippuner, wurde vorgängig nicht informiert. Ihn stellte man vor vollendete Tatsachen. Das bepflanzte Meisterwerk wurde radikal entfernt. Es bleibt ein Schandfleck welcher von niemanden genützt werden kann. Tiefe Furchen zieren die Wiese, eine Stolperfalle und die Beweggründe sind nicht nachvollziehbar. Ausserdem zerstörte man somit einen wichtigen Lebensraum für Insekten. Lieber macht die Stadt Arbon an der Aktion «Mission B» mit. Sie stellt zur Förderung der Biodiversität drei bepflanzte Holzkisten an verschiedenen Standorten auf. Roman Lippuner hätte sich auch dieses Jahr um die Biodiversität ohne städtische Hilfe gekümmert. Sich dem farbenprächtigen Blumenbeet mit Freude gewidmet. Wie schon oft, fehlt es auch hier an einer offenen Kommunikation. Wüsste man es nicht besser, könnte man von einem «Lausbubenstreich» ausgehen, dem ist aber nicht so. Sich als Stadt zu rühmen, an solchen Aktionen teilzunehmen, hat bestimmt seine Richtigkeit. Nicht aber, wenn ein vorhandenes Blumenmeer und eine bepflanzte Kiste im Strandbad Buchhorn Arbon, ohne erkennbare Gründe, entfernt werden. Wie paradox ist das denn?  
Astrid Straub, Arbon

Aus dem Stadthaus

# Stadtrat unterstützt Stossrichtung des Frauenstreiks

**Der Stadtrat eröffnet allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Stadt Arbon die Möglichkeit, am Frauenstreiktag vom 14. Juni an entsprechenden Kundgebungen teilzunehmen. Allerdings muss die ausfallende Arbeitszeit kompensiert werden. Damit reagiert der Stadtrat auf einen Aufruf von Stadtparlamentarierin Heidi Heine.**

Am 14. Juni findet der nationale Frauenstreik statt. Damit wollen die Organisatorinnen insbesondere für die Gleichstellung der Frauen kämpfen, die bei weitem noch nicht überall realisiert sei. So beantragt die Stadtparlamentarierin Heidi Heine mit E-Mail vom 28. Mai, der Arboner Stadtrat solle am Frauenstreiktag dem gesamten weiblichen Personal frei geben, damit dieses an den entsprechenden Kundgebungen teilnehmen könne. Ausserdem sollen lila Tücher aus den Fenstern des Stadthauses gehängt werden.

**Frauen bei der Stadt gleichgestellt**  
Für die Stadt Arbon als Arbeitgeberin ist die tatsächliche Gleichbehandlung von Frauen und Männern gelebte Selbstverständlichkeit. Dazu gehört insbesondere die absolute Lohngleichheit. Weiter besteht der aktuelle Stadtrat zwar nur aus Männern, doch bemüht sich die Stadt Arbon sehr um die Anstellung von gut qualifizierten Mitarbeiterinnen. Weiter fördert die Stadt im Bereich ihrer Möglichkeiten die Vereinbarkeit von Familie und Beruf, was insbesondere den Frauen zu Gute kommt. Dazu gehören flexible Arbeitszeiten, Möglichkeit von Home-office und Teilzeitpensen sowie die Förderung von familienergänzenden Betreuungsangeboten. Auf der anderen Seite stellt der Stadtrat fest, dass in der Schweiz in Wirtschaft und Gesellschaft noch einiges zu tun ist, bis von tatsächlicher Gleichbehandlung der Geschlechter in allen Bereichen die

Rede sein kann. Insofern teilt der Arboner Stadtrat die Stossrichtung des Frauenstreiks und versteht den Unmut vieler Frauen.

#### Streikteilnahme möglich

Aus Anlass des bevorstehenden Frauenstreiks dankt der Stadtrat ganz besonders den vielen Mitarbeiterinnen der Stadt Arbon für ihren grossen täglichen Einsatz. Gerne ist er auch bereit, allen interessierten Mitarbeitenden die Möglichkeit zu geben, persönlich am Frauenstreik teilzunehmen, dies unter Vorbehalt von organisatorischen Unabkömmlichkeiten. Die ausfallende Arbeitszeit ist zu kompensieren. Hingegen sieht der Stadtrat davon ab, das Stadthaus am 14. Juni lila zu beflaggen. Zwar teilt der Stadtrat die Stossrichtung des Frauenstreiks, jedoch will er in dieser Angelegenheit nicht unmittelbar selbst zum politischen Akteur werden.

Medienstelle Arbon

#### E-Mobil-Rallye stoppt in Steinach

Vom 14. bis 22. Juni führt die grösste, jährlich stattfindende E-Mobil-Rallye der Welt durch alle 26 Kantone der Schweiz. Zu bewältigen sind rund 1600 Kilometer, teils über spektakuläre Alpenpässe. Am Montag, 17. Juni, kommt die «WAVE» (World Advanced Vehicle Expedition) von Waldkirch her nach Steinach, und zwar von 8.55 bis 9.40 Uhr. Es werden zwanzig Elektromobilisten auf dem Schulhausplatz der Primarschule Steinach empfangen. Die Fahrer ste-

hen der Bevölkerung für Auskünfte zur Verfügung; auch bietet sich Gelegenheit, verschiedene Fahrzeuge zu testen.

Aus dem Stadthaus

#### Wir gratulieren

Am vergangenen Montag, 10. Juni, feierte **Vincenzo Di Carlo** seinen 90. Geburtstag. Stadtrat und Verwaltung gratulieren dem Jubilaren herzlich und wünschen ihm alles Gute. Mögen Gesundheit, Kraft und Zufriedenheit ihn weiterhin begleiten. Medienstelle Arbon

Die **Katzenfreunde Oberthurgau** suchen per sofort oder nach Vereinbarung für unsere

#### Meldestelle

eine erfahrene Katzenliebhaberin, welche Zeit und Geduld mit unseren alltäglichen Problemen hat, zudem auch Autofahren kann.

Weitere Auskünfte unter Tel. 071 446 95 43 / B. Pfister

P.S. Wir suchen einen Lagerraum, ca. 30m<sup>2</sup> und heizbar.

**casa Giesserei**

**Fachvortrag „Wohnen im Alter“ autonom - selbstbestimmt - kostensparend**

**Mittwoch, 19. Juni 2019, 14:30 Uhr in der Casa Giesserei, Giessereistrasse 12 in Arbon**

Ein bewusster Schritt, den jede Person aktiv planen und umsetzen kann. Warum tun dies die Wenigsten unter uns?

Wir laden Sie herzlich zum Fachvortrag über Wohnen im Alter von Johannes Martz, COO Sensato AG Bern, ein.

Programm:

14:30 Uhr	Führung durch die Casa Giesserei
15:30 Uhr	Fachvortrag „Wohnen im Alter“
16:15 Uhr	Zusammenfassung und Fragerunde
16:30 Uhr	Apéro riche

Bitte melden Sie sich **bis spätestens 17. Juni 2019** per E-Mail [info@casa-giesserei.ch](mailto:info@casa-giesserei.ch) oder unter 071 571 71 71 an.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Ihr Casa Giesserei-Team**

Casa Giesserei AG Giessereistrasse 12 9320 Arbon  
T 071 571 71 71 [info@casa-giesserei.ch](mailto:info@casa-giesserei.ch) [www.casa-giesserei.ch](http://www.casa-giesserei.ch)

**casa Giesserei**

„Die Verwandte händ durchs Band hinweg gfunde, dasch super was ich da mache. Ich bin unabhängig da. Aber wänn öbbis isch, bin ich am rächte Ort – und das bin ich mir au schuldig!“

Bewohnerin der Casa Hubpünt, Seengen

Casa Giesserei AG Giessereistrasse 12 9320 Arbon  
T 071 571 71 71 [info@casa-giesserei.ch](mailto:info@casa-giesserei.ch) [www.casa-giesserei.ch](http://www.casa-giesserei.ch)

**direkt am See**

**Buchhorn** RESTAURANT & STRANDBAD

**SONNTAGS-KONZERTE**  
Jeden Sonntag ab 19:00 Uhr  
vom 23.06.2019 bis 28.07.2019  
Weitere Infos unter [www.strandbad-arbon.ch](http://www.strandbad-arbon.ch)



## Bettwaren Okle

- Daunenduvets
- Pfulmen
- Kissen
- Hirsekissen
- Nackenkissen
- Bettwäsche
- Fixleintücher



in grosser Auswahl

Eigene

## Bettfedern-Reinigung

Walhallastrasse 1, 9320 Arbon  
Tel. 071 446 16 36 · Fax 071 477 23 27



Leben. Wohnen.  
Bauen. Mit Holz.

**KAUFMANN**  
OBERHOLZER

Kaufmann Oberholzer AG  
Schönenberg TG, Roggwil TG,  
St. Gallen  
www.kaufmann-oberholzer.ch

# GEWERBE THURGAU OBERER BODENSEE

Kaufmann Oberholzer AG – Holzhandwerk aus der Region

## 78 Hände, zwei Berufe, eine Leidenschaft



Rico Kaufmann (mittlere Reihe rechts) mit seinem Roggwiler Team aus Schreibern und Zimmerleuten.



**Frenicolor** GmbH  
Ihr Malerfachbetrieb

Seestrasse 70  
9320 Arbon  
Telefon 071 446 83 33  
Mobile 079 422 34 33

www.frenicolor.ch

## Digitaldruck in Offsetqualität

**NEU!**

druckerei mogensen ag  
berglistrasse 27 • 9320 arbon

tel. 071 446 11 34 • fax 071 446 55 20  
info@m-druck.ch • www.m-druck.ch



## Finanzierung gewünscht?

Melanie Soller –  
Ihre persönliche Kreditberaterin.  
Sie erreichen mich  
unter Tel. 071 447 32 26

Raiffeisenbank  
Regio Arbon **RAIFFEISEN**

## IHR PARTNER FÜR HAUSTECHNIK-SERVICES.



**WASSER.  
BAD.  
ENERGIE.** **HE**  
HAUSTECHNIK EUGSTER

www.haustechnik-eugster.ch  
Arbon | Romanshorn | St. Gallen  
Tel. 071 454 60 60

Mit Teamspirit, Kompetenz und einem Lächeln: So sollen die Schreiner und Zimmerleute der Kaufmann Oberholzer AG für die Zufriedenheit der Kundschaft sorgen. Die begeisterten Handwerker erfüllen gerne Träume aus Holz.

«Leben, wohnen und bauen mit Holz»: Getreu diesem Slogan setzen sich die Holzfachmänner für das Kundenwohl ein. Vom ersten Kontakt an, bis zum fertigen Bauwerk möchte das Team des Standorts Roggwil mit Rat und Tat an der Sei-

te seiner Kundschaft stehen. Egal, ob ein ganzes Kaufmann-Klimahaus, neue Fenster, eine edle Treppe, die Renovation eines Hausteils, die Vergrößerung des Wohnraums durch ein Gartenzimmer, Innenausbauarbeiten in Küche, Bad, Wohn- oder Schlafzimmer: Die Fachleute von Kaufmann Oberholzer setzen gerne Visionen ihrer Kundinnen und Kunden um.

**Innenarchitektur und Projektleitung**  
Nebst erstklassigem Handwerk bietet das Hause Kaufmann Oberholzer

auch kundenorientierte Dienstleistungen an: Die eigene Innenarchitekturabteilung plant Wohnveränderungen. Ausserdem organisieren die Projektleiter Baustellen, damit sich die Bauherrschaft entspannt zurücklehnen kann.

**Modernste 5-Achs-CNC-Technik**  
Dass die Handwerker ihre Aufträge speditiv bearbeiten können, dafür sorgt die fortschrittliche Werkstatteinrichtung: Mit der zukunftsweisenden 5-Achs-CNC-Technik sind die Weichen gestellt. Komplexen Holz-

zuschnitte, präzisen Abbundarbeiten und montagefertigen Bausätzen steht damit nichts im Wege.

Kaufmann Oberholzer AG  
St. Gallerstrasse 19  
9325 Roggwil  
Tel. 071 454 66 33  
Weitere Standorte in Schönenberg und St. Gallen  
info@kaufmann-oberholzer.ch  
www.kaufmann-oberholzer.ch



FÜRS GANZE LEBEN **Thurgauer Kantonalbank**

**ASI.**  
AUTO SPRITZWERK – CARROSSERIE FACHWERKSTATT

A. Murtezi  
Romanshorn Strasse 48  
CH-9320 Arbon  
Tel. +41 (0)71 440 33 04  
www.asi-arbon.ch

**Help Arbon**

**GARAGEBRESSAN**  
Ihr Honda und Peugeot  
Partner in Arbon

Seestrasse 70 • CH-9320 Arbon • Tel. 071 440 15 65  
www.bressan.ch

**HONDA** The Power of Dreams **PEUGEOT**

WIR MACHEN  
BÜRO.

Findet euren  
«Lieblingsplatz»

**WITZIG**  
THE OFFICE COMPANY

ST. GALLERSTRASSE 18 • ARBON  
WWW.WITZIG-PAPETERIE.CH

Über 2000  
verschiedene Knöpfe

Franziska Röhrli Rutishauser  
am Fischmarktplatz, Arbon  
Tel./Fax 071 446 14 53  
info@filati-shop.ch  
www.filati-shop.ch **FILATI**

Die Kunst  
der Perfektion.  
**LOEWE.**

Loewe bild 7 mit OLED-Technologie

**BESTCOM**  
sehen • hören • verstehen

TV | RADIO | SAT | COMPUTER | MULTIMEDIA  
Hauptstrasse 31 | 9320 Arbon | www.bestcom.ch  
**LOEWE. BOSE. SPECTRAL.**

Entdecken Sie  
unsere Kaffeewelt.

**Aequator AG** Switzerland  
www.aequator.ch **Aequator**  
swiss made coffee machines

**RZP**  
Rother Zeberli Partner Treuhand AG

- Buchführung, Abschlüsse und Beratung
- Steuern und Optimierung (Privatpersonen und Unternehmen)
- Revisionen/Wirtschaftsprüfung

St. Gallerstrasse 18b, Postfach 258, 9320 Arbon  
Telefon 071 447 18 00, Telefax 071 447 18 08  
Email sekretariat@rzp-treuhand.ch  
Internet www.rzp-treuhand.ch

**Fecker Holzbau AG**  
\*seit 1998 – die Zimmerei aus Arbon\*

**DIE RICHTIGE WAHL WENN ES UM NEU BAUEN ODER SANIEREN GEHT**

Pündtstrasse 3, 9320 Arbon  
www.feckerholzbau.ch  
info@feckerholzbau.ch  
Telefon 071 290 10 65

**Elektro Hodel**  
Arbon

St. Gallerstrasse 43, 9320 Arbon  
Tel. 071 447 11 55  
info@elektro-hodel.ch  
www.elektro-hodel.ch

seit über 50 Jahren Ihr kompetenter Partner für...

**Elektroinstallationen  
Telefoninstallationen, EDV-  
Netzwerke, Elektro-  
Installationskontrollen  
Photovoltaikanlagen**

**BESUCHEN SIE UNSEREN SHOP  
IN FRASNACHT**  
www.forrer-landtechnik.ch

**Forrer**  
landtechnik ag

**Mitdenken**  
Das erkennen Sie schnell: unser Engagement für Sie.

Willkommen zu einem Gespräch.

**Nadine Manser**  
Privatkundenberaterin UBS Arbon  
Tel. 071 447 79 21  
nadine.manser@ubs.com

ubs.com/schweiz  
© UBS 2018. Alle Rechte vorbehalten. **UBS**

**Museum Arbon: 30 Prozent mehr Eintritte**

Die 107. Jahresversammlung der Museumsgesellschaft Arbon machte es deutlich: Das Historische Museum im Schloss Arbon ist im Aufwind und mit dem Saurer-Museum und dem Mostereimuseum MoMö wird Arbon zur Museumsstadt.

Im Zentrum der gutbesuchten Jahresversammlung stand der Jahresbericht von Präsident Achim Schäfer. Durch neue angepasste Öffnungszeiten, von Juni bis September an sieben Tagen pro Woche, und durch monatliche Führungen konnte die Anzahl der Eintritte um über 30 Prozent gesteigert werden. Die Abendveranstaltungen mit Kurt Bünzli trugen mit dazu bei.

Die Dauerausstellung ist in den vergangenen Monaten leicht angepasst und attraktiver gemacht worden. Dieser Prozess soll gemäss Achim Schäfer weiter fortgesetzt werden, zum Beispiel mit dem Projekt «Ausstellung in der Ausstellung» und indem man die zahlreichen archivierten Zeitungsblätter den Museumsbesuchenden zugänglich macht. Weiter berichtete er, dass man bei der Digitalisierung der Sammlung und des Saurer-Bildarchivs gut vorankomme. Dank der Unterstützung durch Kanton und Stadt sei dies für die Kasse verkraftbar. pegu

**Vortrag: Schulentwicklung in Arbon um 1900**

Am Sonntag, 16. Juni, um 10.30 Uhr präsentiert Silvana Lüscher in der Sonderausstellung «Leben in der Industriestadt Arbon um 1900» im Historischen Museum im Schloss Arbon Teile ihrer Abschlussarbeit. Zu Beginn des 20. Jahrhunderts wurde in der Stadt Arbon der Wohn- und Schulraum knapp. Grund war die Hochkonjunktur bei Saurer und Heine. Studentin Silvana Lüscher hat sich mit den Problemen jener Zeit beschäftigt, unter anderem mit dem knappen Wohn- und Schulraum von damals. In ihrem Vortrag gibt Silvana Lüscher spannende Einblicke in jene Zeit. Der Eintritt ist frei. mitg.

**Auch Horn hat jetzt ein Auto zum Teilen**



Bei der Übergabe des neuen «Renault Zoe»: (von links) Gemeindepräsident Thomas Fehr, «Thurbo»-Vertreter Werner Fritschi und Gisela Bürge sowie «Mobility»-Key-Account-Manager Rolf Gehrig.

**Ab sofort gibt es auch in der Gemeinde Horn einen «Mobility»-Standort. In der Nähe des Bahnhofs Horn, beim Gemeindehaus, kann der «Renault Zoe» abgeholt und für individuelle Fahrten genutzt werden.**

Carsharing erfreut sich in der Schweiz seit Jahren grosser Beliebtheit. So hatten im letzten Jahr knapp 200 000 «Mobility»-Kunden an 1500 Standorten Zugang zu über 3000 Fahrzeugen.

Der neue Standort in Horn befindet sich beim Gemeindehaus und soll damit auch für die Dorfbewohner interessant sein: «In der Kombination Bahn, Bus und Carsharing besteht somit eine umweltfreundliche Alternative zum eigenen Auto», teilten die Gemeindegemeinschaft Horn, das Bahnunternehmen «Thurbo» und das Carsharing-Unternehmen «Mobility» in einem gemeinsamen Schreiben mit.

**So wird ÖV noch attraktiver**

Horn sei gut ins ÖV-Netz integriert. Am Bahnhof halten halbstündlich Züge nach Rorschach und Romanshorn. Stündlich fährt die S7 ab Romanshorn als Schnellzug nach Weinfelden. Zudem sei Horn gut

mit dem PostAuto nach St. Gallen erschlossen. Diese «optimale Verknüpfung» von Bahn, PostAuto und Carsharing hat «Thurbo» veranlasst, einen neuen Weg zu gehen. Das Bahnunternehmen stationiert ein «Mobility»-Fahrzeug beim Gemeindehaus in Horn. «Thurbo» will damit Carsharing auch an Regionalbahnhöfen fördern. Dabei wird ausschliesslich auf Elektromobilität gesetzt. Der «Renault Zoe» kann von allen «Mobility»-Kundinnen und -Kunden reserviert werden. Die Gemeinde Horn hat das Projekt nach eigenen Angaben tatkräftig unterstützt. Beim Gemeindehaus stehen bereits zwei Parkplätze mit einer Elektro-Ladesäule zur Verfügung. Ein Parkplatz ist ab sofort für das neue «Mobility»-Fahrzeug reserviert.

**30 Franken als Willkommensgeste**

Als kleinen Willkommensgruss an die Einwohnerinnen und Einwohner von Horn, Tübach und Steinach, offerieren «Thurbo» und «Mobility» allen Kunden, welche am 31. Juli über ein «Mobility»-Abo verfügen eine Fahrtgutschrift von 30 Franken.

pd./red.

**«Arbon Energie» lädt zum Tag der offenen Tür**

Was verbirgt sich hinter einer Wasserversorgung? Wie kann ich mich an einer Photovoltaikanlage beteiligen? Antworten darauf, aber auch Spass und Spiel für die jüngsten Gäste gibt es morgen Samstag, 15. Juni, am Tag der offenen Tür bei der Arbon Energie AG.

Von 9 bis 16 Uhr gewährt das städtische Versorgungsunternehmen für Wasser, Strom, Wärme und Kommunikation einen Blick hinter die Kulissen. Büros und Werkstatt sind zur Besichtigung frei. Einen Schwerpunkt setzt die Gastgeberin mit der Ausstellung zum Thema «Wasser». An verschiedenen Stationen erhalten Besucherinnen und Besucher einen Einblick in die Wasserversorgung.

In einem zweiten Schwerpunkt informiert die Arbon Energie AG darüber, wie sich Bürger künftig an einer gemeinsamen Photovoltaikanlage beteiligen können. Spass und Spiel erwarten die jüngsten Gäste. Sie können zum Beispiel ein Mini-Kraftwerk aus «Lego» bauen oder sich im Gumpischloss vergnügen. Zu gewinnen gibt es ein Elektro-Velo im Wert von 2500 Franken. Eine Festwirtschaft sorgt für das leibliche Wohl. pd.

**Benefizkonzert für «Verlorene Klänge»**

Am Sonntag, 16. Juni, findet um 17 Uhr in der Evangelischen Kirche Arbon ein zweites Benefizkonzert zugunsten der «Verlorenen Klänge» der Bodenseeregion statt. Musizieren werden Alexa Vogel (Sopran), Rahel Zellweger (Violine), Eun-Hye Lee und Simon Menges (Orgel) sowie der Konzertchor Ostschweiz unter Leitung von David Bertschinger. Zu hören sind das bekannteste Orgelstück – «Toccata und Fuge in d-moll» und die «Air» von Bach, Auszüge aus Vivaldis «Gloria», «Laudate Dominum» von Mozart und der Marsch «Pomp and Circumstance». Eintritt frei, freiwillige Kollekte zugunsten der «Verlorenen Klänge».

mitg.

LESERBRIEF

**Nicht nur ein finanzielles Debakel**

«Stadt Arbon unterstützt den Verein Skatepark Arbon», «felix.» vom 31.05.2019

Der Arboner Stadtrat entrichtet dem Trägerverein des Skateparks 30 000 Franken zur Tilgung der Schulden und übernimmt gleichzeitig die volle Verantwortung für die Anlage. Eine grosszügige Lösung, wenn man nur schon bedenkt, dass der gleiche Stadtrat nicht mehr bereit war, ein paar Tausend Franken in eine Bundesfeier zu investieren. Zur Erinnerung: 170 000 Franken hatte die Stadt 2014 bereits an den Bau der Anlage bezahlt. Und mit einem fixen Betrag von 2000 Franken unterstützt die Stadt den Verein Skatepark seither jährlich. Künftig werden weitere Kosten auflaufen: an den Unterhalt, die Sanierung und letztlich den Rückbau der Anlage, denn Beton ist nicht für die Ewigkeit geschaffen.

Damit ist exakt das eingetroffen, was die Kritiker des Projekts aus Politik und Naturschutz befürchtet hatten. Ihnen ging es nicht nur um den fragwürdigen Standort. Sie haben dem Finanzierungs- und Unterhaltskonzept schlicht nicht getraut. Gemäss Leistungsvereinbarung zwischen Stadt und Trägerverein müsste die Anlage abgebrochen werden, «sofern gegen Vertragsbestimmungen verstossen wird». Soweit wären wir heute effektiv. Doch einen Abbruch verlangt heute kaum jemand. Angebracht aber wäre eine öffentliche Entschuldigung durch den Stadtrat und den Verein Skatepark. Sie haben die Öffentlichkeit mit ihrer Leistungsvereinbarung getäuscht. Das ist noch gravierender als das finanzielle Debakel.

Andrea Vonlanthen, Ex-Fraktionspräsident SVP; Erica Willi, Präsidentin Vogel- und Naturschutzverein Meise

**Feckers Zimmermann-«Stifte» mit top Leistung**



Die erfolgreichen Fecker-Lehrlinge (von links): Severin Popp, Ralf Egger, Elia Ansorge und Baptist Knechtle.

**Alle vier Lehrlinge der Fecker Holzbau AG in Arbon haben an der Modellbau-Ausstellung im BBZ Weinfelden gegläntzt. Ihre Werkarbeiten wurden allesamt mit Noten über fünf bewertet.**

Baptist Knechtle (viertes Lehrjahr) erhielt für sein Dachmodell sogar das Prädikat «ausgezeichnet». Damit qualifizierte er sich zusammen mit zwei weiteren Lehrlingen für den Schweizerischen Modellwettbewerb der Zimmerleute in Basel. Severin Popp und Elia Ansorge erhielten ein «sehr gut», Ralf Egger

ein «gut». Firmenchef Achill Fecker freut sich über seinen starken Zimmermann-Nachwuchs: «Wir sind stolz auf unsere Lehrlinge – jeder hat eine tolle Leistung vollbracht.» In der Berufsausbildung der Zimmerleute müssen in jedem Lehrjahr Werkarbeiten hergestellt werden: Im ersten Lehrjahr eine Eckverbindung, im zweiten eine Riegelwand sowie ein Klaubenbug. Im dritten Lehrjahr zimmern die Lehrlinge eine Treppe und einen Binder, im vierten Lehrjahr ein Dachmodell mit mindestens einem Grat und schrägem Schifter. ud.

**Tunahan Cicek wechselt zum FC Vaduz**

**Der Arboner Fussballprofi Tunahan Cicek wechselt zum Challenge-Ligisten FC Vaduz.**

Der 27-Jährige steht bei Neuchâtel Xamax unter Vertrag, war aber in dieser Rückrunde an den FC Schaffhausen ausgeliehen. Dort gelangen Cicek in 15 Spielen vier Tore. Jetzt schnappt sich Vaduz den Angreifer, der einst beim FC St. Gallen ausgebildet wurde.

Zu seinem Transfer sagt Tunahan Cicek: «Der FC Vaduz hat sich in den vergangenen Monaten inten-



**Steinacher Vereine in der Galerie im Weidenhof**

Am Sonntag, 16. Juni, um 16 Uhr findet in der Galerie im Weidenhof-Werkhof in Steinach die Vernissage zur Ausstellung «Steinach Verein-t» statt. Die im letzten Halbjahr vom Steinacher Fotografen Fritz Heinze porträtierten 51 Vereine und Gruppierungen sind grossformatig, im stimmungsvollen Ambiente der Bildergalerie im Werkhof auf dem Weidenhofareal zu sehen. Damit werden erstmals die Vereine im Dorf am See thematisiert, deren grosse Zahl wird deutlich und auch die positive Auswirkung auf das Leben in der Gemeinde. Die Ausstellung dauert bis 20. Juli, und ist jeweils dienstags und donnerstags von 18 bis 21 Uhr geöffnet, am Samstag und Sonntag jeweils von 14 bis 17 Uhr. mitg.

**Der Fussballnachwuchs kämpft in Steinach**

Am Wochenende vom 22./23. Juni findet auf dem Sportplatz Bleiche in Steinach der traditionelle Junior-Team-Cup statt. An diesem vom FC Steinach organisierten Wettbewerb kicken im U12-Turnier am Samstag zwölf Mannschaften, bei den U14-Mannschaften am Sonntag sind es zehn Teams aus der Schweiz und aus Deutschland. Krönender Abschluss ist das Finalspiel des U14-Turniers am Sonntagmittag. mitg.



Freitag, 21. und Samstag,  
22. Juni 2019

## TAVOLATA im Kappeli

Gemütliches Zusammen-  
sein am grossen Tisch mit  
einer Auswahl an italieni-  
sche Spezialitäten

Eintreffen ab 18.30 Uhr  
Reservation erforderlich



Restaurant Michelas Ilge  
Kapellgasse 6, CH-9320 Arbon  
T +41 (0) 71 440 47 48  
www.michelasilge.ch  
michelasilge@gmx.ch

# HIOB

INTERNATIONAL

Staatlich anerkanntes Hilfswerk

➤ **GRATISABHOL-  
DIENST UND  
WARENANNAHME**  
für Wiederverkäufliches

➤ **RÄUMUNGEN  
UND  
ENTSORGUNGEN**  
zu fairen Preisen

**Brockenstube  
Rorschach**  
St. Gallerstr. 16,  
Tel. 071 845 27 37  
www.hiob.ch,  
rorschach@hiob.ch

Weitere HIOB  
Brockenstube  
Wittenbach/St. Gallen  
Tel. 071 298 38 65,  
St. Gallerstrasse 1

**HELFEN WO NOT IST**  
Mit Ihrem Einkauf helfen auch Sie!

# Kaiser

## Garten- und Landschaftsbau AG

Tel. 071 446 10 64    www.kaisergartenbau.ch  
9320 Arbon / 9042 Speicher    info@kaisergartenbau.ch

**manser24**  
HANDWERKER-SHOP

## NIE MEHR SELBER RASEN MÄHEN!

### 5 Jahre Garantie!\*

**NEU: Auch als Allrad erhältlich!**

Ihr Spezialist mit eigenem Montage- und Serviceteam!  
Pündtstrasse 1 | 9320 Arbon | Telefon 071 440 40 40  
info@manserag.com | www.manserag.com | www.manser24.ch

## TIPPS & TRENDS

### «Öpfel-Trophy» Arbon: Stadt-Orientierungslauf

Am Freitag, 21. Juni, ab 17 Uhr findet in Arbon ein Stadt-Orientierungslauf statt. An diesem Anlass kann jeder und jede eine sportliche Jogging-Runde durch die Stadt drehen. Ausgangspunkt ist das Schwimmbad, das mit einem Grateintritt lockt.

Diese OL-Veranstaltung richtet sich an die ganze Bevölkerung. Eltern mit Kindern, Schülerinnen und Schüler, Sportvereine, Seniorinnen und Senioren sind gleichermaßen willkommen. Es sind keine Vorkenntnisse nötig, der Spass steht im Vordergrund. Als Ausrüstung genügen Turnschuhe und ein Sportdress. Die Karte und der elektronische Chip zum Stempeln der Posten werden vom Veranstalter abgegeben.

Zwischen zwei und vier Kilometer lang sind die Bahnen in den verschiedenen Kategorien. Für Familien und Kinder sind die Distanzen kürzer und einfacher, für geübte OL-Läufer werden längere und anspruchsvollere Bahnen angeboten. Wer sich nicht alleine auf die Strecke traut, darf zu zweit oder zu dritt starten. Vor dem Start erklären erfahrene Läuferinnen und Läufer allen Neulingen den Ablauf des Wettkampfs.

Bereits am Nachmittag wird der Wettkampf mit Schülerinnen und Schülern gestartet. Die «Öpfel-Trophy» findet bei jeder Witterung statt. Detaillierte Informationen zu diesem Lauf in Arbon und zur Öpfel-Trophy-Serie gibts im Internet unter [www.oepfel-trophy.ch](http://www.oepfel-trophy.ch). Für die Organisation ist der Verein OL Amriswil verantwortlich.

mitg.

### Stadtbibliothek: Bücher- tisch mit Neuheiten

Rechtzeitig vor Beginn der Sommerferien hat das Stadtbibliothekenteam eine grosse Auswahl an Sommerlektüren zusammengestellt. Diese präsentiert es am Samstag, 22. Juni, von 10 bis 12 Uhr. Die Gäste erhalten Lesetipps für Romane, Krimis, Thriller, Reiseführer und vieles mehr.

mitg.

### Tag der offenen Gärten lädt zu Erlebnissen

Am kommenden Sonntag, 16. Juni, von 10 bis 16 Uhr sind alle eingeladen, Arbons Gartenvielfalt zu erleben. Am «Tag der offenen Gärten» gibt es die Möglichkeit zu vielen Entdeckungen und Begegnungen in Gärten. Vom Kompostieren zur Vogelbeobachtung und zum Kakteen- oder Terrassengarten, vom Hirseanbau bis zur bezaubernden Wildnis kann besichtigt und erlebt werden. Während der gesamten Veranstaltungsdauer können im Infopoint an der Rebenstrasse 33 in Arbon, Haus Max Burkhardt, Lagepläne mit den Adressen und den Spezialitäten konsultiert werden. Zudem können dort Broschüren und Bücher konsultiert und unter fachkundiger Leitung Vögel im Garten beobachtet werden. Hinter der Organisation steht die Gruppe «Arbons Grüne Lunge».

mitg.

### Meditative Vollmondwanderung

Ein besonderes Erlebnis bietet die Zeit des Vollmondes um die Sommersonnwende. Der menschliche Energielevel erreicht in der Vollmondzeit oftmals das Maximum. In Verbindung mit rhythmischem Gehen und Schweigen ermöglicht dies eine bewusste Erfahrung in körperlichen, psychischer und geistiger Hinsicht. In der friedlichen Stille wird bei der meditativen Vollmondwanderung eingetaucht mit allen Sinnen in die Weite und Schönheit der Natur. Unterbrochen wird die Wanderung mit einfachen Übungen aus der tibetischen Fünf-Elementenlehre. Wanderzeit zirka zwei Stunden. Treffpunkt Montag, 17. Juni, 20.45 Uhr, Parkplatz Fünfländerblick, Teilnahme kostenlos, mit Anmeldung bei Zita Hartmann, 079 453 01 5, oder per Mail an [info@lujong-yoga.ch](mailto:info@lujong-yoga.ch).

mitg.

### Klubschule: Dank Fitnesskarte flexibel

Für Fitnessbegeisterte, die mehrmals pro Woche an Kursen teilnehmen möchten oder infolge unregelmässiger Arbeitszeit nicht immer am gleichen Tag/Zeit trainieren können, bietet die Klubschule Arbon neu die Fitnesskarte an.

Die Fitnesskarte kostet 395 Franken pro Semester. Sie berechtigt zum unbeschränkten Besuch aller laufenden Fitnesskurse. Zur Auswahl stehen Pilates, Bodytoning, Power Yoga, Antara, Bodyfit, Fitnesscocktail, BBP- Bauch Beine Po, Zumba, Aerobic, Rückentraining. Ab August ist zudem bei Zustandekommen der folgende neue Kurs eingeschlossen: HIIT-High Intensive Intervall Training. HIIT ist ein Fitnessprogramm, bestehend aus Warm-up/Mobilisation, einem 30-minütigen Cardio- und Muskelaufbautraining mit Übungen unter intensiver hoher Belastung und einem abschliessenden Cool-down/Dehnen. Es sind keine Vorkenntnisse nötig. Anmeldung und Auskünfte: Migros Klubschule Arbon, Schloss, Telefon 058 712 44 20 oder [www.klubschule.ch](http://www.klubschule.ch).

pd.

**Der Sommer ist hier!**

Grosse Auswahl an Bade-  
und Strandmode für Sie und Ihn,  
jedes Alter und Grösse!

**18. Juni bis 18. Juli 2019**

**20% auf das ganze  
Badehosen-Sortiment!**

**Die neue Dakine Kollektion  
Sommer 2019 ist hier!**

**paddy  
sport**  
arbon

**Paddy's Sport AG**  
Salwiesenstrasse 10 • 9320 Arbon  
Telefon 071 440 41 42  
[www.paddysport.ch](http://www.paddysport.ch)



### Einfamilienhaus gesucht!

Für eine junge Familie mit Kindern suchen wir dringend ein erschwingliches Einfamilienhaus in der Bodenseeregion.

Besteht bei Ihnen die Vision Ihre Immobilie zu verkaufen oder ist dies in Ihrem Bekanntenkreis ein Thema? Profitieren Sie als Tipgeber!

Das Engel & Völkers Team Rorschach freut sich auf Ihre Kontaktaufnahme!

**ENGEL & VÖLKERS**  
Engel & Völkers Rorschach  
Tel. +41 71-845 65 50  
[Rorschach@engelvoelkers.com](mailto:Rorschach@engelvoelkers.com)

**Sonnhalden**

**SOMMERFEST**  
SONNTAG, 16. JUNI  
08.30 BIS 17.00 UHR

**«Zucherino & Friends» • Clown Bögli •  
Lisa's Seifenblasenshow inkl. anschliessen-  
dem Workshop (nur bei guter Witterung)**

**ab 08.30 Uhr Sonntagsbrunch  
ab 11.30 Uhr kulinarische Angebote à CHF 5.-**

**Focaccia • Antipasti • Salsicce vom Grill •  
Polenta • Pizza vom Holzofen  
• italienische Dolci • Gelati**

**Genossenschaft Regionales Pflegeheim Arbon**  
Rebenstrasse 57, CH-9320 Arbon,  
Tel. Restaurant 071 447 24 35, [www.sonnhalden.ch](http://www.sonnhalden.ch)

**Amtliche Todesanzeige Arbon**

Am 2. Juni 2019 ist gestorben in Arbon: **Murk Gian Andrea**, geboren am 8. November 1966, von Müstair, Ehemann der Murk geb. Pulido Alarcon Paula Katherin, wohnhaft gewesen in Arbon, St. Gallerstrasse 33a. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt. Trauerhaus: Frau Vanessa Murk, Weiherstrasse 2, 9320 Arbon.

**PRIVATER MARKT**

**Ausverkauf in der Kinderbox Steinach:** Ganzes Sortiment Sommerkleider, Schuhe, Jacken, Preisreduktion von 50 Prozent! Sportbekleidung und Sportschuhe 20 Prozent! Grosser Räumungsverkauf in der Babyecke, Babyzubehör und -spielwaren, 50 Prozent! Sommerferien: vom 15. Juli bis 3. August 2019! Ab 19. August Annahme für das Herbst-/Wintersortiment.

**Frau sucht netten Autofahrer** der sie Samstags oder Sonntags ausfährt. Angebote bitte an: Chiffre-Nr. 373 an Redaktion felix. die zeitung. Postfach 118, 9320 Arbon.

**Stress mit dem Umzug?** Gerne übernehmen wir die aufwändige Endreinigung Ihrer Wohnung/mit Abgabegarantie. Wir freuen uns auf Ihren Anruf! picobello reinigungen 076 244 07 00.

**Ich bin 65J. weiblich, schlank, junggeblieben, pensioniert.** Wo bist Du? M, charmant, gepflegt, vital, 60-70J. \* 079 444 79 52 \*

**der-plattenleger.com** Wir verlegen «Plättli» und Silikon zum fairen Preis. Telefon 076 581 43 46 vom See.

**MALERARBEITEN INNEN**, ob grundieren, weiss oder farbig, ob Wände, Decken, Türen, Türrahmen, Fenster oder Fensterläden, streiche ich Ihnen fachmännisch. Günstig, da als Einzelfirma eingetragen. Verlangen Sie unverb. eine Gratisofferte. Tel. 079 216 73 93, Email: p.roberto@bluwin.ch oder: Postfach 222, 9320 Arbon

**Bodenleger** verlegt Laminat, Parkett, Vinyl-Beläge und Teppiche zu fairem Preis. Parkett schleifen und versiegeln. Auskunft Tel. 079 601 26 18.

**TREFFPUNKT**

**Restaurant Pizzeria Harmonie Arbon.** Znüni-Hit, täglich zwei Mittagsmenüs mit Salat und Suppe oder à la carte. Gutbürgerliche Küche. Öffnungszeiten: Mo-Sa 8-24 Uhr. **Telefon 071 446 17 25.**

**Allein Unterhalter Oergeli Werni hat Termine frei:** Geburtstage, Altersnachmittage, Gartenrestaurants, etc. 071 446 73 07 - 079 461 31 81.

**Café Restaurant Weiher, Arbon.** Mittags - Menü Fr. 14.-, Portion für den kleinen Hunger Fr. 10.-. **Wochenhit Fr. 14.-.** Jasser herzlich willkommen. Auf Ihren Besuch freut sich Th. Glarner, Tel. 071 446 21 54

**Restaurant-Pizzeria «Zum weissen Schäfli»** St. Gallerstr. 52, Arbon Tel. 071 446 16 07. **NEU: Speiseservice im Nichtraucherssaal.** Täglich 4 verschiedene Mittags-Menü ab Fr. 13.50, kleine Portion Fr. 9.50. Freitag und Samstag jeweils 2 Fischmenü. **Für Senioren bieten wir in Arbon und Umgebung einen kostenlosen Lieferservice, Tel. 071 446 16 07.** Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**EN FEINE + GÜNSTIGE ZMITTAG?** Jeden 2. Dienstag im PosthofKafi an der Metzgergasse. **Für nur 12.- mit Kafi und Dessert.** ANMELDUNG: C. Kugler 078 714 65 32. **Nicht vergessen, jeden Mittwoch 14-17 Uhr PosthofKafi offen!**

**Restaurant Pizzeria Harmonie Arbon.** Znüni-Hit, täglich zwei Mittagsmenüs mit Salat und Suppe oder à la carte. Gutbürgerliche Küche. Öffnungszeiten: Mo-Sa 8-24 Uhr. **Telefon 071 446 17 25.**

**LIEGENSCHAFTEN**

**Arbon Stachen.** Zu vermieten **3-Zi.-Wohnung** möbliert oder unmöbliert. Grosser Balkon mit Sänftblick. Netto CHF 880.- NK CHF 150.- Auskunft: Tel. 071 446 00 07. **ACHTUNG! Wir verkaufen den ganzen Hausrat inkl. Möbel zu Schnäppchenpreisen am 14. + 15. Juni.**

**Arbon, Landquartstrasse 46.** Zu vermieten **4½-Zimmer-Wohnung.** Helle Räume, Balkon, guter Zustand. Günstige Miete: Fr. 890.- + 180.- NK. Per sofort oder nach Vereinbarung. **Hauswartstelle** im Nebenamt zu vergeben. Tel. 071 891 48 78 oder 078 611 58 80.

**FAHRZEUGMARKT**

**Kaufe Autos, Jeeps, Lieferwagen, Busse, Wohnmobile und LKW.** Gute Barzahlung. Telefon 079 777 97 79 (Mo-So)



Weint nicht, weil es vorbei ist, lacht, weil es schön war.

In tüüfer Truur nehmed mir Abschied vo üsem Mami, Grosi, Mamama und Schwiegermami

**Rita Ruckstuhl-Häfeli**

25. April 1939 – 7. Juni 2019

Mir erinnered üs gern a dis herzliche Wese und a jedi Stund, wo mir hend dörfe mit dir verbringe. Danke, dass du immer für üs do gsie bisch. Mir vermised dich fescht und hend dich gärn.

In tiefer Trauer  
- Marlène und Hansruedi Platt mit Anja und Alexandra  
- Beat und Ursi Ruckstuhl mit Robin  
- Marcel und Rebecca Ruckstuhl  
- Verwandte und Freunde

Am Freitag, 21. Juni 2019 um 10.30 Uhr nehmen wir beim Trauergottesdienst in der Kirche St. Martin in Arbon Abschied. Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Wir bedanken uns recht herzlich für die liebevolle Pflege im Seevida Arbon, Haus Selma, und bei allen lieben Menschen, die Rita bis zuletzt begleitet haben.

Traueradresse: Marlène Platt, Oberwilerstrasse 1, 9621 Oberhelfenschwil

**TODESANZEIGE**



Mit grosser Bestürzung müssen wir Ihnen mitteilen, dass am 1. Juni 2019 unser Mitarbeiter

**Bernhard Nagel**

im Alter von 53 Jahren verstorben ist.

Bernhard Nagel war seit November 2014 Schulsozialarbeiter im Schulzentrum Stacherholz. Mit ihm verlieren wir einen liebenswerten Menschen, der seine Aufgaben stets mit hohem Engagement wahrgenommen hat. Immer hatte er ein offenes Ohr für die Sorgen der Schülerinnen und Schüler und setzte sich für ihre Anliegen und ihr Weiterkommen ein. Er wurde vom ganzen Team sehr geschätzt. Er hinterlässt eine grosse Lücke. Sein Tod kam für uns alle völlig unerwartet.

Den Angehörigen sprechen wir unser tief empfundenes Beileid aus. Wir sind sehr traurig und werden Bernhard Nagel vermissen. Wir danken ihm für die wunderbare Zeit, die wir mit ihm erleben durften. Bernhard, in unseren Herzen bleibst du immer in Erinnerung.

- Schülerinnen und Schüler des SZ Stacherholz  
- Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, Schulbehörde der Sekundarschule Arbon

An der Trauerfeier vom 12. Juni 2019 in der Evangelischen Kirche in Niederuzwil haben wir uns von Bernhard verabschiedet.

**VERANSTALTUNGEN**

**Arbon**

- Freitag, 14. Juni**
  - Ganzer Juni: Schnäppchen-Tage, Boutique Bionda, Kapellgasse 5.
  - Ab 9 Uhr: Regionale Meisterschaft «Champions im Detailhandel 2019», Bildungszentrum Arbon, Standstrasse 2.
  - 19 Uhr: Live music by Art of Optic mit iMOREEZ, Stickereistrasse 4.
  - 20 Uhr: Märchen und Frühlingsempfindungen erzählt von Monique Tomaselli und Regula Seelherr, Hamsa, Metzgergasse 9.
  - 20.30 Uhr: Konzert «Baro Drom Orkestar», Kulturcinema Farbgrasse.

**Samstag, 15. Juni**

- 9 bis 13 Uhr: Arboner Wochenmarkt mit saisonalen Lebensmitteln regionaler Produzenten, Storchplatz.
- 9 bis 16 Uhr: Tag der offenen Tür bei der Arbon Energie AG.
- 11 bis 20 Uhr: Internationales Kulturfest, Pavillon im Jakob-Züllig-Park, IK Arbon.
- 16 Uhr: Öffentliche Führung «Erehwon», Kunsthalle, Grabenstrasse 6.
- 18 Uhr: Weindegustation «tannino gallo», Restaurant Strandbad Buchhorn.
- 19 Uhr: DJ F.A.B. & live Sax by Al Stonehouse, Restaurant Strandbad Buchhorn.
- 21 Uhr: «The real 80's & 90's Party», Presswerk Arbon.

**Sonntag, 16. Juni**

- 8.30 bis 17 Uhr: Sommerfest, Sonnenhalden, Rebenstr. 57, Genossenschaft Regionales Pflegeheim Arbon.
- 10 bis 16 Uhr: Tag der offenen Gärten, Infopoint an der Rebenstr. 33.
- 10.30 Uhr: Führung und Vortrag im Historischen Museum «Schulentwicklung in Arbon um 1900», Museum, Schloss.
- Ab 15 Uhr: Sunday Music Night mit dem Erwachsenen Chor «tabs», Restaurant Strandbad Buchhorn.

**Dienstag, 18. Juni**

- Bis 18. Juli: 20% auf das ganze Badehosen-Sortiment, Paddy's Sport AG, Salwiesenstrasse 10.
- 14 bis 16 Uhr: «Café International», Coop-Restaurant, Novaseta.

**Mittwoch, 19. Juni**

- 14.30 Uhr: Fachvortrag «Wohnen im Alter», Anmeldung bis 17.6. an 071 571 71 71, Casa Giesserei AG, Giessereistrasse 12.
- 18 Uhr: Arbon musiziert «Musik & Liebe», gemischte Musizierstunde, Musikschule Arbon.

**Donnerstag, 20. Juni**

- 9.30 bis 11 Uhr: «Strick-Kafi», Michelas Ilge, Kapellgasse 6.

**Freitag, 21. Juni**

- 9 bis 11 Uhr: AHV-Kafi, Restaurant Michelas Ilge.

- Ab 17 Uhr: OL Öpfel-Trophy, Start und Ziel beim Schwimmbad Arbon, OL Verein Amriswil.
- 19.30 Uhr: «Stobete» mit Musik und Tanz, Café Restaurant Weiher.
- 20.30 Uhr: Film «Grand Hotel Budapest» von Wes Anderson, Kulturcinema, Farbgrasse.

**Horn**

**Mittwoch, 19. Juni**

- 12.50 Uhr: Frühsommerwanderung zur Burgruine Helfenberg Gossau mit Bruno Verardo, Treffpunkt Bahnhof Horn, Auskunft: 071 298 38 24, ü60.

**Steinach**

**Sonntag, 16. Juni**

- 16 Uhr: Vernissage der Ausstellung «Steinach Verein-t», Werkhof.

**Roggwil**

**Dienstag, 18. Juni**

- Ab 17.30 Uhr: Blutspende, Schulhaus Roggwil, Samariterverein Roggwil.

**Spendenbarometer für Orgel: 41 000 Franken**

Die Aktion «Verlorene Klänge» für die Evangelische Kirchenorgel Arbon brachte bisher 41000 Franken ein. Bis Herbst hoffen die Organisatoren durch Spenden, Pfeifenpatenschaften, Sponsoring und Förderbeiträge 120 000 Franken zu erreichen.

**Zauberhafte Märchen (auch) für Erwachsene**

Märchen können auch von Erwachsenen genossen werden. Zauberhafte Erzählungen können auf direktem Weg in die Mitte des Herzens gelangen. Heute Freitag, 14. Juni, um 20 Uhr erzählen Monique Tomaselli und eine Gasterzählerin heitere Volksmärchen und stimmen ihre Gäste auf den Sommer ein. Ein unterhaltsames, fröhliches Programm erwartet die Gäste. In der Pause wird ein Apéro riche angeboten. Der Eintritt inkl. Apéro kostet 23 Franken. Der Anlass findet statt im «Hamsa» an der Metzgergasse 9 in Arbon. Türöffnung ist um 19.30 Uhr. Da die Platzzahl beschränkt ist, ist eine Anmeldung empfehlenswert unter 079 797 45 19 oder monique@tomaselli.ch mitg.

**KIRCHGANG**

**Arbon**

**Evangelische Kirchgemeinde**

- Amtswoche: 17. bis 21. Juni: Pfr. H. Ratheiser, T: 071 440 35 45
- Sonntag, 16. Juni  
9.30 Uhr: Gottesdienst, Pfr. H. M. Enz.  
10.30 Uhr: Kirchgemeindeversammlung: Rechnung 2018.  
17 Uhr: Benefizkonzert, S. Menges und E. H. Lee, Kirche.
- Mittwoch, 19. Juni  
14 Uhr: Seniorennachmittag: Film «Miss Marple: 16.50 Uhr ab Paddington», KG-Haus.
- Donnerstag, 20. Juni  
12 Uhr: Familienzmittag, Anmeldung 071 446 25 09, KG-Haus.

**Katholische Kirchgemeinde**

- Samstag, 15. Juni  
17.45 Uhr: Eucharistiefeier.  
19 Uhr: Eucharistiefeier, Otmarskirche Roggwil.
- Sonntag, 16. Juni  
10.30 Uhr: Eucharistiefeier.  
11.30 Uhr: Santa Messa in ling. ital.  
12.30 Uhr: Poln. Eucharistiefeier.  
19.30 Uhr: Taizé, Kirche St. Martin.
- Donnerstag, 20. Juni, Fronleichnam  
18.15 Uhr: Eucharistiefeier, Kirche.

**Evangelische Freikirche Chrischona**

- Sonntag, 16. Juni  
10 Uhr: Tauf-Gottesdienst am See, Predigt M. Greuter, Kinder- und Jugendprogramm 1-16J.  
www.chrischona-arbon.ch1

**Christliches Zentrum Posthof**

- Sonntag, 16. Juni  
9.30 Uhr: Gottesdienst mit Luzia Widmer und parallelem Kinderprogramm. www.czp.ch

**Christliche Gemeinde Arbon**

- Sonntag, 16. Juni  
9.30 Uhr: Anbetung & Abendmahl.  
11 Uhr: Predigt, Kinderhort und Sonntagsschule.

**Christliche Gemeinde Maranatha**

- Samstag, 15. Juni  
20 Uhr: Healing Worship.  
www.gemeinde-maranatha.ch

**Roggwil**

**Evangelische Kirchgemeinde**

- Freitag, 14. Juni  
Ganztägig: Seniorenausflug.
- Samstag, 15. Juni  
9.30 Uhr: Kolibri-Morgen, KG-Haus.
- Sonntag, 16. Juni  
10.30 Uhr: Ökum. Gottesdienst auf dem Hof Moser, Ruggsberg, mit Segnung, Handharmonika-Plauschgruppe Roggwil und anschliessend Festwirtschaft.

**Steinach**

**Katholische Kirchgemeinde**

- Samstag, 15. Juni  
18 Uhr: Eucharistiefeier.
- Sonntag, 16. Juni  
10 Uhr: Kommunionfeier.

**Evangelische Kirchgemeinde**

- Sonntag, 16. Juni  
9.30 Uhr: Gottesdienst, Kirche.

**Horn**

**Evangelische Kirchgemeinde**

- Sonntag, 16. Juni  
10 Uhr: Gottesdienst, Pfr. T. Elekes, anschl. Rechnungsgemeinde.

**Katholische Kirchgemeinde**

- Sonntag, 16. Juni  
9.50 Uhr: Kindergottesdienst, Oase.  
10 Uhr: Wortgottesdienst und Kommunionfeier.

**Berg**

**Katholische Kirchgemeinde**

- Sonntag, 16. Juni  
10 Uhr: Eucharistiefeier.  
10 Uhr: Sonntagsfiir für Child, im Jugendraum.

**Seniorennachmittag mit legendären Filmen**

Am Mittwoch, 19. Juni, lädt die Evangelische Kirchgemeinde Arbon um 14 Uhr zum Seniorennachmittag ins Evangelische Kirchgemeindehaus. Es werden Filme gezeigt: Wer kennt sie nicht, die mutige, neugierige alte Dame mit der feinen Detektivspürnase: Miss Marple. Zum Leidwesen der Polizei steckt sie diese Nase in Dinge, die sie nichts angehen. Aber gerade dadurch hilft sie mit bei der Aufklärung von Verbrechen. Die alten schwarz-weiss-Filme versprechen Spannung und ein Schmunzeln. mitg.

**Kirchglocken läuten heute für die Frauen**

Zum Anlass des Frauenstreiktages, heute Freitag, 14. Juni, lässt die Katholische Kirchgemeinde Arbon die Glocken von 11 bis 11.15 Uhr läuten. Damit entspricht sie einem Wunsch der Grünen Frauen Thurgau. mitg.

**Ärztendienst im Notfall**

Im Notfall können die Bewohner der Region Arbon ihren Hausarzt anrufen. Bei Unklarheiten gelten für die Region Arbon, Roggwil und Horn Telefon 0900 575 420 und für die Region Steinach Telefon 0900 141 414. (Fr. 1.93/Min.) red.



## Freie Plätze für Fanreise in die Innerschweiz

Damit die Arboner Jasserinnen und Jasser beim Wettkampf gegen Romanshorn auf die nötige Unterstützung zählen können, werden sie am Donnerstag, 11. Juli, mit einem Fanbus nach Kerns oder Giswil zum «Donnschtig-Jass» des Fernsehens SRF begleitet. Für diese Reise mit Abfahrt um 11 Uhr und Rückkehr nach Mitternacht sind derzeit noch rund zehn Plätze frei, für die man sich ab sofort anmelden kann. Die Kosten betragen 20 Franken pro Person und beinhalten nebst der Busfahrt ein Arboner Fan-T-Shirt. Anmeldungen nimmt Kaspar Hug in der Reihenfolge des Eingangs unter Telefon 079 420 03 66 oder per E-Mail unter hugkaspar@bluewin.ch entgegen. Er steht auch gerne für weitere Auskünfte zur Verfügung. pd.

## Zwei Schweizermeister aus Reihen des HC Arbon

Gleich zwei Nachwuchs-Spieler des Handball-Clubs Arbon gewannen kürzlich den Schweizer Meistertitel: Jill Bommer und Cedric Pintarelli gehören der «Regionalauswahl-Ost» an und gewannen mit ihren Teams das Finalturnier der Regionalauswahlen (RA) in ihrer Alterskategorie.

Juniorin Jill Bommer erzielte für ihr Team mehrere Tore, stand im Finale in der Startformation und wurde erst ausgewechselt, als der Sieg nicht mehr in Gefahr war. Sie steuerte ein Tor zum Sieg im Finale bei und überzeugte in der Abwehr durch ihre Schnelligkeit und Zweikampfstärke. Am Ende feierte Jill Bommer mit ihren Teamkolleginnen der RA-OST den überlegenen Gewinn des Schweizer Meistertitels mit sieben Siegen aus sieben Spielen. Auch Cedric Pintarelli (links im Bild) trug mit seinen Toren wesentliches zum Titel seiner Mannschaft bei. Im Halbfinal erzielte er fünf Tore. Im



Starke Arboner Nachwuchs-Spieler: Cedric Pintarelli und Jill Bommer (r.)

Final spielte er die gesamte erste Halbzeit und erzielte ein Tor. Cedric Pintarelli war vor allem in der Abwehr gefordert und erledigte auch diese Aufgabe bestens.

Freuen an diesen Erfolgen darf sich auch Ruben Schelbert: Der Headcoach der Thurgauer Sporttageschule in Arbon hat viel zur Entwicklung der beiden frischgebackenen Schweizer Meister beigetragen.

pd.

**felix.**



DER WOCHE

Franziska Röhrli

Arbon präsentiert sich aktuell noch farbiger, noch sympathischer: Der neue «Strickweg» ist ein Hit. Was Arbons Oberstrickerin Franziska Röhrli hier mit ihrer stetig wachsenden Strickerinnen-Gemeinschaft geschaffen hat, ist ein einziges Kunstwerk. Wer in der Altstadt und am Seeufer flaniert, entdeckt nicht weniger als 68 kreativ eingestrickte und eingehäkelte Bäume, Laternen, Steine und Fensterläden... Die originellen Strickarbeiten öffnen uns die Augen: Sie lassen zum einen staunen über die handwerklichen Fertigkeiten der freiwilligen Strickfrauen. Und sie bringen uns zum Schmunzeln und Lachen. Die Bikinis, Baumeulen, Stangenpullover, Schmetterlinge, Steindecken und Baumhände in ihren geschmackvoll abgestimmten Farbkombinationen – sie umgarnen Touristen und Einheimische aufs Schönste.

## Gold für Freidorferin in Rhythmischer Gymnastik

Die 10jährige Mona Eugster aus Freidorf gewinnt am Nachwuchswettkampf in Diepoldsau die Goldmedaille.



Mona Eugster betreibt seit 2016 die Rhythmische Gymnastik und trainiert im RLZ RG Ost (Regionales Leistungszentrum)

in St. Gallen. Die zierlich anmutende Gymnastin hat eine Vorliebe für diesen Sport, bei dem in den vierstündigen Trainingseinheiten konzentriert und diszipliniert gearbeitet werden muss. Die Rhythmische Gymnastik ist eine wettkampfbetonte und leistungsorientierte Weiterentwicklung der Gymnastik. Diese sehr feminine Spitzensportart ist seit 1984 olympisch und wird in der Schweiz durch den Schweizerischen Turnverband gefördert.

pd.

**TL**

*The time for living*

### Tag der offenen Tür

Sa, 15. Juni 2019  
von 11–16 Uhr

Ausstellung und Verkauf in besonderem Ambiente mit:

TL Wohndesign  
nadilo RECYC-LICHT  
Bee-Family  
Waldburger Stickereien

Laden:

Fetzislohstr. 10  
9320 Frasnacht

www.lenhard.jimdo.com



### Donnschtig-Jass 2019 in Arbon

Wir suchen Helferinnen und Helfer, die uns bei der Durchführung des Donnschtig-Jass unterstützen!

(falls Arbon die Ausscheidung am 11. Juli gewinnt)

Wann: Donnerstag, 18. Juli 2019

Wo: Jakob-Züllig-Park

Was: Kasse, Service, Grill, etc.

Entschädigung: Fr. 8.--/Stunde

Am Mittwoch vor und am Freitag nach dem Anlass werden ebenfalls HelferInnen benötigt.

Kontakt für weitere Informationen:

Alex Stojkovic, 071 447 61 76

alexander.stojkovic@arbon.ch

Das Organisationskomitee bedankt sich bestens für Ihre Unterstützung!